

Hoja del lunes de Burgos

EMPRESA PROPIETARIA
«ASOCIACION DE LA PRENSA»

REDACCION (Tf. 204970) ADMINISTRACION (Tf. 207148)
TALLERES: CALLE FERNAN GONZALEZ, número 4
Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

Año XVII - Núm. 968 - 2 pesetas
Lunes, 1 de agosto de 1966
DEPOSITO LEGAL: BU-33-1959

El director general de Bellas Artes visitó ayer las obras que se realizan en el monasterio de San Juan

El histórico recinto, cuyo patio será abierto al público, pasará a ser el museo burgalés de Bellas Artes

A las once y media de la mañana de ayer, llegó a nuestra ciudad, procedente de su pueblo natal, el director general de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto Gallo, a quien acompañaba su distinguida esposa, doña María Margarina de Nieto. En la plaza de San Juan, ante las ruinas del monasterio fue recibido por el alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel; presidente de la Diputación, don Pedro Carazo, coadjutor de la parroquia de San Lesmes, don Jaime Vargas; aparejador de las obras, don Pedro Hurtado y contratista, don Manuel Sánchez; encontrándose presente también el sobrino del insigne pintor de Castilla, Marceliano Santa María, don Juan Antonio Arán.

El director general realizó una detenida visita a las obras de restauración de las antiguas ruinas, encima de cuya sala capitular, completamente restaurada se ha habilitado una magnífica sala para la exposición permanente de las obras de don Marceliano Santa María, como un acto más de homenaje al gran pintor en el centenario de su nacimiento.

Como ya conocen nuestros lectores, la obra realizada por la Dirección general de Bellas Artes en el histórico monasterio es francamente colosal, habiéndose recuperado para la arquitectura burgalesa una joya de inapreciable valor, que la Dirección general y más concretamente el ilustre burgalés don Gratiniano Nieto, ha tenido especial interés en restaurar convirtiéndola en maravilloso lugar de descanso y contemplación, que una vez terminado, será abierto al público.

Un camorrista mata al fiscal del tribunal que lo condenó a una multa

También el resultó muerto Otro sujeto dispara contra el dueño de un restaurante porque la cuenta le parecía alta

PLENTYWOOD (Montana). Duane Falk, de 33 años de edad, obrero de la industria petrolífera, al ser sentenciado por el juez a pagar una multa de cincuenta dólares por haber producido escándalo en un bar, sacó un arma y la emprendió a tiros en la misma sala de audiencia donde acababa de verse el juicio. El alcalde de Plentywood, que actuaba de fiscal fue alcanzado por los disparos y murió a causa de las heridas recibidas. Las autoridades contestaron al fuego del procesado que, asimismo, resultó muerto.

OTRO TIPO IRASCIBLE

NEW YORK.—Un cliente no identificado, molesto por la cuenta que acababa de pagar en un restaurante de Brooklyn, volvió a entrar en el establecimiento armado con un revólver y le pegó un tiro al propietario. Resultó también herido un cliente. El dueño del restaurante y el cliente fueron asistidos en una clínica. Su estado no es grave.

En las obras se ha cuidado con todo detalle, hasta los más pequeños y apartados rincones, la restauración de su estilo arquitectónico, al mismo tiempo que se han colocado rejillas que han logrado una acertadísima ambientación. Por su puerta principal se adelantará el visitante en un magnífico y amplio rincón a cuyo fondo se alza un monolito conmemorativo de los XXV años de paz. En las paredes y en lugares "ad hoc" se colocarán parras vírgenes y en el patio se estucan los elementos de jardinería más en consonancia con el histórico recinto.

En el claustro se han terminado ya las obras de reparación, faltando sólo la colocación de tres cipreses y detalles de jardinería. El claustro superior, convertido en "invernadero" estará destinado a la exposición de obras de arte y a través de él se tiene acceso a la Sala de Marceliano Santa María que guardará cuantos cuadros del pintor de Castilla sean necesarios para que el visitante pueda apreciar la

ingente obra artística del pintor burgalés.

Difícil es destacar, en méritos, la obra realizada en el histórico recinto, pero artísticamente adquiere extraordinaria valía los trabajos ejecutados en la Sala Capitular que se suma a esta forma al grupo de primerísimas joyas artísticas de la ciudad y la que sin duda alguna, habrá de ser visitada por cuantas personas amantes del arte pasen por Burgos.

Las ruinas del monasterio rescatadas para solaz y esparcimiento de los burgaleses y que en el próximo mes de Septiembre serán inauguradas solemnemente por la más alta magistratura de la nación, pasarán a convertirse en el Museo provincial de Bellas Artes. En el claustro inferior del recinto será colocada una artística imagen de la Virgen, regalo de la Dirección general de Bellas Artes al que ya, casi con toda certeza, podremos empezar a denominar Museo provincial de Bellas Artes de Burgos.

La visita de don Gratiniano

(PASA A LA PAGINA 2)

El primer teatro desmontable de «Festivales de España» se inauguró en La Coruña

Más de veinte mil vehículos pasaron ayer por la frontera de Irún

LA CORUÑA.—El primer teatro desmontable que utilizará Festivales de España en sus actuaciones, capaz para 1.800 localidades y susceptible de ser instalado en pocas horas en cualquier punto del país, ha sido inaugurado hoy por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

El nuevo teatro se encuentra instalado en la plaza de María Pita.

Con el señor Fraga Iribarne asistieron al acto las primeras autoridades coruñesas y los primeros y segundos jefes de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, miembros de la Comisión Municipal de Fiestas y reina de las fiestas con sus damas de honor.

El señor Fraga Iribarne pronunció unas palabras para destacar la importancia de este teatro que hoy se inaugura, que ayudará a la gran labor de difusión cultural y artística que el ministerio viene realizando a través de la Subdirección General de Cultura Popular y de los Festivales de España, evitando el inconveniente de la falta de locales adecuados y con capacidad suficiente para dar a las actuaciones un carácter verdaderamente popular. A continuación declaró inaugurado el teatro.

El nuevo auditorio sobre una superficie de 500 metros cuadrados.

Su recinto se cierra y decorará con elementos totalmente desmontables y tiene seis amplios accesos. El peso total de la instalación es de 80 toneladas, que se distribuyen, una vez desmontados todos los elementos, en ocho camiones.

INUSITADO TRAFICO EN IRUN

IRUN (Gulpuzcoa).—Más de 20.000 vehículos se calcula que han pasado ayer en las dos direcciones por los puentes internacionales de Irún y Behobia.

También ha aumentado con-

siderablemente el número de autocares que entran por el puente de Behobia. Para el día de hoy está anunciada la llegada de 150 vehículos de esta clase, los primeros de los cuales lo hicieron ya de madrugada. En ellos vienen trabajadores españoles que se dirigen a sus puntos de residencia en período de vacaciones.

Por lo que respecta al tráfico ferroviario, salieron ayer de la estación de Irún unos 15.000 viajeros.

TURISMO MARITIMO

BARCELONA.—Se ha registrado hoy en el puerto un gran movimiento turístico, principalmente con las Islas Baleares.

Llegaron los vapores "Ciudad de Barcelona", de Palma de Mallorca, y "Ciudad de Burgos", de igual procedencia, con 604 turistas el primero y 698 el segundo. Los dos volverán a emprender la ruta de regreso a Palma con centenares de pasajeros, en su mayoría extranjeros.

Un avión de Estados Unidos con ocho hombres a bordo, se perdió en Vietnam del Norte

Admite Moscú que está enviando consejeros militares a Hanoi

SAIGON.—Un avión americano C-47 bimotor en misión secreta sobre el Vietnam del Norte se ha perdido con ocho hombres a bordo, según ha informado un portavoz americano hoy en Saigón.

BOMBARDEOS

SAIGON.—Fortalezas B-52 de los EE. UU. con base en la isla de Guam han bombardeado hoy por segunda vez consecutiva concentraciones de tropas del Vietnam del Norte e instalaciones en la zona desmilitarizada que separa a ambos países. El primer bombardeo se produjo el sábado.

Se supone que Vietnam del Norte utiliza la zona para infiltrar tropas con destino al Sur en flagrante violación de los acuerdos de Ginebra.

CONSEJEROS RUSOS

MOSCÚ.—La Unión Soviética ha admitido hoy oficialmente que está enviando consejeros militares a Vietnam del Norte.

Occidente tenía la presunción desde hace tiempo de que los soviets han enviado a Vietnam del Norte elementos militares, por lo menos para enseñar el manejo de los cohetes "Sam" soviéticos, pero los soviets, si bien han reconocido el envío de técnicos y personal civil, habían guardado silencio sobre el envío de militares.

NUOVO GOBIERNO

TOKIO.—El jefe del Gobierno del Japón, Eisaku Sato, ha reorganizado ampliamente su gabinete, pero no ha habido cambios en los Ministerios de Asuntos Exteriores y en los referentes a cuestiones económicas.

Todos los demás Ministerios han cambiado de titular.

SEGUIRA EL TOQUE DE QUEDA

YAKARTA.—Yakarta continuará con toque de queda desde la una a las 4,30 de la madrugada, según se comunicó por la guarnición militar de la plaza.

El toque de queda se estableció desde el abortado golpe de Estado comunista del primero de Octubre pasado y habían circulado rumores últimamente de que iba a ser suprimido.

SE TEME LA DIMISION DE U THANT

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El tono, marcadamente pesimista de las declaraciones de U Thant a su regreso de Moscú, ha dado lugar a que se reproduzcan los temores de que va a dimitir como secretario de la ONU.

Dijo a los periodistas, después de cinco días de estan-

cia en Moscú que, por el momento, nada puede hacer la ONU sobre Vietnam.

El Caudillo y su esposa asisten a los toros en La Coruña

Fueron objeto de cálidas pruebas de afecto

LA CORUÑA.—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su egregia esposa, han asistido esta tarde a la primera corrida de toros de la feria. A su llegada a la plaza fueron saludados por el ministro de Marina y otras autoridades, entre ellas el director general de Seguridad, que posteriormente presidió el espectáculo.

Sus Excelencias fueron acogidos con una gran salva de aplausos, que se prolongó durante varios minutos y a la que correspondieron saludando desde el palco de honor. Iguales muestras de simpatía y adhesión se produjeron al abandonar el Caudillo y su esposa la plaza, una vez concluido el espectáculo.

Según un informe del Congreso norteamericano, la economía soviética apenas progresa

El "plan septenal", concluido en 1965, se distinguió por "un inusitado ritmo elevado de fracasos"

Pekín acusa a Rusia de preparar un "Munich" para el Vietnam

MOSCÚ.—El Comité Central del partido comunista ruso se ha reunido en sesión secreta para sentar las directrices para el recientemente elegido Soviet Supremo, se ha dicho de fuente informada.

El Soviet Supremo se reunirá el martes en el Kremlin por primera vez desde que se constituyera con arreglo a las elecciones del 12 de junio último.

LA ECONOMIA SOVIETICA WASHINGTON.—La economía rusa —en contraste con el "boom" del crecimiento de la economía norteamericana— ha perdido gas en los últimos cinco años, según se dice en un estudio del Congreso dado a conocer el sábado.

En un informe conjunto de las Comisiones económicas del Senado y la Cámara, se dice que los dirigentes soviéticos tendrán que llevar a cabo drásticas reducciones en sus gastos de defensa si desean mejorar su precario ritmo de crecimiento.

El estudio se preparó bajo la dirección del presidente de la Subcomisión, Hale Boggs, quien solicitó de destacados analistas de la economía soviética que analizaran el actual panorama económico ruso.

Dice Boggs que las 1.100 páginas del informe señalan que la economía soviética "se ha visto deprimida por técnicas de producción de bajo rendimiento y por ritmos de crecimiento lentos en los pasados cinco años".

El análisis señala que las perspectivas de un alza considerable en la expansión del crecimiento económico de las naciones occidentales.

Si los dirigentes soviéticos decidieran aumentar los gastos en defensa y espaciales en los venideros dice Boggs, el ritmo del crecimiento puede esperarse que decrezca a un ritmo aún mayor.

Hoy se inicia la «Semana Antonio de Cabezón»

Homenaje de Burgos a su insigne hijo, gloria de la música universal, en el IV centenario de su muerte

Este año de gracia 1966 cúmplase el IV centenario de la muerte de aquel gran artista, gloria de Burgos, de España y de la música universal, Antonio de Cabezón, figura excelsa no bien conocida en su patria y que, sin embargo, merece con toda justicia —el abrió al divino arte caminos de plena expresividad— el título de "padre de la música".

Burgos no ha olvidado a este hijo ilustre y, siquiera dentro de la modestia de sus propios medios (con, justo es decirlo, una estimable ayuda del ministerio de Información y Turismo), puesto que la conmemoración requería en justicia ecos más que nacionales, se dispone a rendir su homenaje al famoso maestro de capilla y organista de Felipe II. Por tal razón, dentro de los "Festivales de España", va a celebrarse la "Semana Antonio de Cabezón", que comenzará precisamente hoy. Conciertos y otros actos, que tendrán como escenario nuestra capital y el pueblo natal del artista ciego, Carrillo de Matajudíos, integran el programa del Centenario. La apertura de esta "Semana" tendrá lugar hoy, a las siete de la tarde, en la capilla del Condestable, de la S. I. C. B. M., concierto a cargo de la Agrupación Coral e Instrumental de "Música Antigua", de Madrid. Director, Alejandro Massó.

Serán interpretadas obras del "Colex de Las Huelgas", "Carmina Hispánica" y "Glosas sagradas" en concierto sobre el "Mira'o como llora", de Antonio de Cabezón.

El miércoles, día 3, a las once de la mañana, en el Ayuntamiento de Matajudíos, habrá solemne misa y descubrimiento de una lápida conmemorativa del IV centenario de la muerte de Antonio de Cabezón.

A las ocho de la tarde, se celebrará solemne recepción y acto académico en el palacio provincial, ofrecidos por la Diputación y el Ayuntamiento de Burgos. Intervendrán el presidente de la Corporación provincial y de la Junta del homenaje a Antonio de Cabezón, don Pedro Carazo Carnicero, y el rector de la Basílica de San Francisco el Grande de Madrid, reverendísimo padre Esteban Ibañeta, franciscano, quien disertará sobre "Antonio de Cabezón, músico de reyes y patriarca de los organistas españoles".

Ayer se celebró el XXIII festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados

Presidieron la «reina de la Prensa» y su corte, acompañadas de sus damas de honor y actuaron los diestros Paco Corpus, Pepe Cáceres y «El Pepe»

Con un día espléndido, uno de los pocos verdaderamente calurosos de este fresquito verano, lo que, lamentablemente, influyó en la insatisfactoria asistencia del público a esta tradicional fiesta de caridad, se celebró ayer el XXIII Festival Taurino organizado por la Asociación de la Prensa y «Diario de Burgos» —con el patrocinio de la Caja de Ahorros del Circulo Católico

de Obreros— a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados de nuestra ciudad.

A las cuatro de la tarde, se reunieron en el palacio de la Diputación la "Reina de la Prensa 1966", señorita Cristina Jaquiot y Sáenz de Miera, y su corte de honor, integrada por las señoritas Trinidad de Diego, Carmen Ruiz de Temiño, Cristina Polaino

y Myriam Villanueva, con las damas de honor del festejo, doña Aurora Calzada de Carazo Carnicero, doña Alicia Ojeda de Pérez Romero y doña Ana María Rodríguez de Pedrosa, todas las cuales, acompañadas por miembros de la organización y sus esposas, se trasladaron, en brillante comitiva hasta el Asilo de Ancianos, donde recogieron a los ancianos que, en representa-

ción del benemérito centro, habían de asistir al festival. El paso del cortejo por las calles de la ciudad fue, como siempre, acogido con muestras de simpatía hacia los asilados y las gentiles madrimas que, ataviadas con la clásica mantilla española o el no menos clásico sombrero cordobés, ocupaban una castiza "charrette".

(PASA A LA PAGINA 5)

ACUSACIONES CHINAS

TOKIO.—La Agencia "Nueva China" —comunista— ha dicho hoy que la visita a Japón del ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, ha llevado a "un nuevo paso de la colaboración de la amarrilla revisionista soviética con los reaccionarios japoneses".

El comentario de "Nueva China" —transmitido por radio en una emisión captada en Tokio— dice que "las conversaciones nipo-soviéticas han tenido lugar mientras Moscú, trabajando una y a una con Estados Unidos después de los bombardeos de Hanoi y Hainan, está preparando un nuevo Munich para traicionar al pueblo vietnamita".

TEMA DEL LUNES

¡Un aplauso para el Ayuntamiento! No todo van a ser apremios, críticas y quejas. Merece elogio la instalación del nuevo sistema de alumbrado sonoro efectuada en el Salón de Marcellano Santa María. Supone, no sólo una notable mejora para nuestro principal paseo —lo que ya es bastante—, sino, además, la aportación de algo "nuevo", cosa a la que ya no estábamos acostumbrados. Una feliz idea tal innovación, si señor, que revela algo por encima del conformismo de ir tirando, mal que bien, y ganas de "adornarse la vida"; lo que constituye un síntoma satisfactorio. Se han suprimido las viejas farolas —que, según informes particulares, serán llevadas a la Quinta, donde tanta necesidad hay de luz— excepto las cuatro de los extremos. Con ello, el bello rincón espoloniano ha ganado un cien por cien. Por cierto, ¿no sería mejor sustituir las tulipas de esas cuatro "supervivientes" por otras idénticas a las nuevas? Por aquello de la simetría. Y ¿qué tal añadir algún punto de luz al recinto que antes ocupaban los urinarios públicos, ahora sumido en la oscuridad? (por las noches, claro). La instalación eléctrica, desde las Casas Consistoriales, donde radica el sistema emisor de la música, se ha hecho por el aire; estando, como está, el arbolado cubierto de follaje, apenas se nota. Pero cuando el otoño llegue, se advertirá. Suponemos que, pasado el verano, dicho tendido podrá ser modificado de modo mejor y más práctico, llevándolo por debajo de tierra, de manera definitiva. Es un detalle. Lo que hace falta, desde luego, es perseverar en lo de la música; que sea un servicio "para siempre" y no ocurra como en tantas cosas, que, pasada la ilusión de los primeros días, se abandone y se olvide... Lo dicho: ¡un aplauso para el Ayuntamiento!

Aplauso que, por desgracia, no podemos repetir si nos fijamos en el estado de las aceras de una buena parte de nuestras calles y la calzada de otras muchas. Se rompió el pavimento en numerosos puntos para abrir registros y así queda desde hace mucho tiempo, sin que nadie se crea obligado de reparar los desperfectos, acusando un abandono incomprensible. Por otra parte, este año tampoco se ha procedido a reponer las baldosas desaparecidas (por centenares o miles) ni a reparar baches; cosa que siempre se hacía. Aún es tiempo. Como es tiempo, todavía, de levantar el macadán mal puesto sobre flamantes asfaltados y muy particularmente en la calle de San Gil (donde deben ser colocados los adoquines), devolviendo a los lugares afectados su "auténtica fisonomía". Y ¿qué me dicen de las aceras de la calle de Victoria, cuya prometida repavimentación tiene todas las trazas de quedarse en "proyecto"? La empresa nada tiene de titánica, su realización significaría un importante aporte a la "toilette" de la ciudad y por lo que respecta a la añhelada limpieza urbana ha de suponer un gran paso adelante. ¿A qué se espera?

Y hablando de limpieza, ¿cuándo se acomete a fondo la resolución definitiva de tan grave problema? Las prometidas papeleras (que deben instalarse en profusión) no terminan de llegar, pero tampoco creemos que todo deba supeditarse a su presencia. El aspecto que por las tardes ofrecen nuestras calles y plazas es deplorable. Particularmente en puntos donde el viento forma remolinos (plaza de San Fernando, rincón de la Catedral al pie de la subida de Cadeneta y Eleta; plaza de Primo de Rivera; calle de Miranda; plaza de Vega, Santa Clara, etc., etc.), el amontonamiento de papeles y porquerías alcanza proporciones asombrosas. Son hechos determinantes y concretos que pueden fácilmente eliminarse; basta un poquito de interés por que los servicios de barrio hayan una nueva "visita" por los lugares en cuestión mediada la tarde. ¿Y lo que ocurre con el Espolón? Por causa de que allí varios establecimientos exponen artículos cuyas envolturas se arrojan al suelo sin el menor miramiento, aceras y pasos llegan a ofrecer una estampa deplorable. Pues bien, es preciso hacer "responsables" —un modo de hablar— a los tales establecimientos si no —una forma de hablar— a los tales establecimientos si no —principalmente niños— recojan los desechos en las papeleras —¿existen?—. ¿Cómo? Muy sencillo: obligando a barrer, con frecuencia suficiente, la propia "demarcación"; o, si no, haciéndolo los propios servicios municipales a cargo de los interesados. Y, lo mismo, vale para las terrazas de los cafés y las tómbolas, naturalmente. Que todo el mundo venda mucho y sus negocios prosperen, pero no a costa de convertir nuestras calles en una cuadrá.

Es más que hora de afrontar decidida y resolutivamente el problema de la limpieza. Con las citadas medidas, muy particularísimas, y otras más amplias entre las que, además de las papeleras públicas, deben contarse el incremento y perfección de los servicios de recogida y la necesaria colaboración del vecindario, colaboración que si no es prestada voluntariamente debe exigirse. La aplicación de sanciones rigurosas será recurso utilizable. Aunque, claro, lo primero que debe hacerse se "predicar con el ejemplo".

Y todo ello, sin más demoras, ni pausas. **AVIZOR**
¿Por qué?

Hoy comienzan en Burgos los «Festivales de España»

Primer concierto de homenaje a Antonio de Cabezón, por la Agrupación de Música Antigua, de Madrid

Ante el comienzo de los festivales de España y del IV Festival de Burgos y "Semana Antonio de Cabezón" se advierte una gran animación en los ambientes musicales y artísticos de la ciudad y provincia, así como en otras del país donde los Festivales burgaleses y la efemérides conmemorativa del IV Centenario de la muerte de Antonio de Cabezón, han suscitado interés.

Según el orden fijado en el programa de actos, éstos se iniciarán hoy, a las siete de la tarde, en la capilla catedralicia del Conde abie con un brillante concierto que estará a cargo de la Agrupación Instrumental y Vocal de Música Antigua, de Madrid, que dirige el eminente maestro don Alejandro Massó.

Se trata de una joven y entusiasta agrupación artística que se constituyó el año 1964 fruto del interés y el amor de una serie de instrumentistas jóvenes, hacia las páginas olvidadas de la música europea anterior al siglo XVII. Precisamente una de las notas más características de esa formación artística la constituye la preponderante juventud de todos sus miembros entre los cuales se hizo una cuidadosa selección de los instrumentos utilizados en la reconstrucción de la música antigua.

En su repertorio se incluye por vez primera en nuestro tiempo, la totalidad de los motetes vocales e instrumentales del célebre "Codex" de Las Huelgas, obra portentosa y cumbre de la música religiosa medieval española. Es una obra con emporánea de la época en que se erigió la Catedral de Burgos, del primitivo monasterio de las Huelgas Reales y de la Colegiata de Covarrubias.

Por otra parte, en el mismo repertorio destacan los "Cármila Hispánica, Germánica y Gallica" del año 1557, recopilados en su andar trasego por las tierras de Castilla por el impresor Wolfgang Kúffer, de Heidelberg, Y, asimismo es digno de subrayarse el lugar de honor que ocuparán selectas composiciones instrumentales y corales de Antonio de Cabezón que a los cuatro siglos de su muerte, ha pasado al primer plano de la actualidad musical europea en casi todos los conciertos de música de tecla.

Por dichos motivos cabe esperar que la Agrupación de Música Antigua de Madrid añadirá nuevos lauros a los ya obtenidos en otras provincias españolas. Integran el prestigioso conjunto: Miguel Angel Tallanté y Ramón Perales, violas; Emma Ojea, viola de gamba; Luis Lupiáñez, lúd y vihuela; Arturo Tamayo, vihuela y rusción; Alejandro Massó, zanfona, flauta bajo y cromorno bajo; Alonso Zamora, flauta tenor; Juan Zamora, flauta alto y cromorno soprano, y colabran como solistas Purificación Martínez, soprano y Miguel Roa, tenor.

De nuevo nuestro público va a tener ocasión de admirar una de las zarzuelas más aplaudidas del Teatro español que será representada a las diez y media de la noche de hoy, lunes, en el Gran Teatro, por la Compañía titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid.

ZARZUELA EN BURGOS
Esta conocida y popular zarzuela sobre costumbres y

motivos musicales castellanos —libro de Luis Fernández de Sevilla y Anselmo C. Carreño, con música de los maestros

Hoy, inauguración de los cursos para extranjeros («Merimée-Sebastián»)

A mediodía de hoy, en el Instituto Masculino de Enseñanza Media, "Cardenal López de Mendoza", serán inaugurados oficialmente los cursos de verano para extranjeros "Merimée - Sebastián", a los que asistirán más de cuatrocientos alumnos, en su mayoría de nacionalidad francesa.

La inauguración se iniciará con una misa y a continuación, un acto académico en el que pronunciará una conferencia sobre el tema "Burgos y el origen del Castellano", el profesor de los cursos, Sr. Busto Tobar. Por la tarde continuarán las conferencias y mañana martes se iniciarán las clases. La inauguración del curso, anunciada en un principio para hoy, lunes, se cambió el sábado para ayer Domingo y ayer mismo para hoy lunes, nuevamente, tal y como en un principio se había previsto.

Vida burgalesa

Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro: Regino Clavero Hernández, de 58 años. Barriada Inmaculada, herida contusa con fractura abierta en dedo pulgar de la mano izquierda.

Martiniano Jorbe Villanueva, de 36 años, "Juan XXIII" fuerte contusión en muslo izquierdo.

Necrológica

A avanzada edad dejó de existir ayer, conforada con los Santos Sacramentos y la ben-

dicción de Su Santidad, la señora doña Piedad Rodrigo Arnáiz, viuda de don Arturo López Urcelay.

Descanse en paz el alma de la finada y reciban el testimonio de nuestra condolencia sus resignadas hermanas doña Teodora, doña Justina, doña Apolonia y doña Ascensión; hermano político, don Félix Franco, industrial de esa plaza y estimado amigo nuestro; sobrinos y resto de miembros de la familia doliente.

Farmacias de guardia

Cañado, Primo de Rivera, 2; Hesse Murga, Fernán González, 53 y Sagredo, Gamonal (Generalísimo, 12).

La festividad de San Ignacio, en Burgos

Con gran solemnidad se celebró ayer en nuestra ciudad la festividad de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús y Santo Patrono de la Casa Vasca.

Con tan fausto motivo, a las 11 de la mañana, en la iglesia de la Merced, fue oficiada una misa concelebrada por cinco sacerdotes jesuitas, a la que asistió numeroso público, es año presidida la ceremonia por el presidente de la Casa Vasca, don Aniceto Antón Sáiz; presidente del Ayuntamiento, don Luis Alberdi Eloya y representantes de las distintas "peñas" y casas regionales e la ciudad. Asistiendo al acto to-

ca la colonia vasca en Burgos. Al final de la solemne ceremonia, en el domicilio social de la entidad, fue servida una copa de vino español a autoridades, invitados y socios.

Por su parte, la comunidad de Padres Jesuitas celebró con diversos actos la festividad de su Santo Fundador, desahandando en todas las misas celebradas en la iglesia de la Merced, la gran labor universal realizada por el Santo español. A primeras horas de la tarde, los padres jesuitas se vieron honrados en su mesa con la presencia del alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel y del presidente de la Diputación, don Pedro Carazo Carnicero.

El director general de Bellas Artes, en Burgos.

(VIENE DE LA PAG. 1)

no Nieto duró más de una hora y aunque las obras están ya casi totalmente terminadas, el director general fue señalando pequeños detalles y dando normas para su ejecución, al mismo tiempo que escuchaba con gran atención cuanto le exponía el apañador de la Dirección general, Sr. Hurtado. Sin temor a equivocarnos podemos decir que hasta la piedra más pequeña —no podemos llamarlas insignificantes, porque ninguna lo es— fue observada por el Sr. Nieto, quien siente por las ruinas del monasterio una gran predilección, tanto por su valía artística como por ser obra burgalesa.

Durante la visita fue tocado el tema de la Casa de la Cultura, pendiente su resolución de la Dirección general de Archivos y nuevamente, y si por el momento se retrasara la ejecución del proyecto tan anhelado, el señor Nieto hizo ofrecimiento al alcalde de construir en el lugar destinado a la Casa de la Cultura, la Escuela de Artes Aplicadas, que como ya se sabe, existe la intención de ubicar en el Polígono Docente.

El alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel, ofreció al director general —ofrecimiento que fue aceptado con gran satisfacción— el colocar alrededor del histórico monasterio, unas farolas artísticas al mismo tiempo que una zona arborizada para lo que en breve se pondrá en contacto el Jardín mayor de la ciudad con el apañador Sr. Hurtado, con el fin de que éste señale las normas más adecuadas para la instalación de plantas.

Otro de los temas tratados en la visita fue el relativo al claustro de San Agustín

(Escuela de Comercio) para cuya conservación, el presidente de la Diputación, don Pedro Carazo ofreció hasta el veinte por ciento de pérdida del presupuesto destinado a la zona proyectada por la Diputación provincial. El director general dio toda clase de garantías de que el sacrificio merecía la pena y manifestó su impresión de que el claustro podría superar a la belleza de las ruinas del monasterio de San Juan. El proyecto de urbanización será hecho por la Dirección general.

A la una menos diez de la tarde, se dio por concluida la visita del Director general, quien es muy probable que antes de la solemne inauguración, vuelva por nuestra ciudad.

Los Mundiales de fútbol.

(VIENE DE LA PAGINA 6)

¿Quiere esto decir que a triunfo inglés queda empujado por manijos, por lo menos aparentes y propicios a la especia? Sin duda alguna. Inglaterra ha merecido la victoria sobre Alemania en la final; pero el señor Dienst, ¿hubiera concedido nunca el tercer gol inglés, el del baltic en el trayecto, de no haberse disputado esta final en Wembley. Y más aún, tal vez tampoco hubiera permitido el cabezazo de Huris, que supuso el gol inglés del empate. Sino que hubiera ordenado la repetición de la ejecución del golpe franco que sacó Jackie Charlton. Recuerdo que en ese momento el señor Dienst estaba ajeno al juego, persiguiendo a Overath para amonestarle. ¿Concedió el señor Dienst la ley de la ventaja a los ingleses? Tal vez, pero recuerdo también que el señor Dienst no dio muestras después de ser partidario de la ley de la ventaja mas que en un par de ocasiones, ambas inócua para el gol.

En el Mundial han ocurrido demasiadas cosas como para no llevarse la mano a la frente muy pensativamente. ¿Por qué ha jugado Inglaterra todos sus partidos en Wembley? ¿Qué clase de juego limpio es de campo y ambiente en un ese que se concede la ventaja torneo mundial?

Conociendo el carácter inglés, no tengo recato en estimar que aquí se ha hecho un Campeonato al estilo inglés y sometiendo al resto del mundo a las costumbres inglesas. Y no me refiero solamente al fútbol en sí mismo, en el campo de juego. No se puede invitar al Mundo a participar en un torneo deportivo e imponer luego las propias costumbres. Será muy inglés, pero está "democé".

REANUDACION DE CONSULTA

El Dr. D. Eduardo Cardero
reanuda su consulta, a partir de esta fecha.

Edward Kennedy está convencido de que H. Oswald mató a su hermano
No ha leído ni leerá el "Informe Warren"

WASHINGTON. — El senador Edward Kennedy ha dicho hoy que, a pesar de que no ha leído el informe Warren, y que tampoco lo haría, está convencido de que Lee Harvey Oswald fue el único asesino del presidente John F. Kennedy, su hermano.

"No he leído nunca el informe de la comisión Warren, sin embargo estoy convencido de que representa de forma concluyente los resultados que yo creo acertados. No lo he leído. Y no tengo intención de hacerlo".

La pregunta se hizo a Kennedy en relación con lo publicado, últimamente poniendo en tela de juicio los resultados de la comisión Warren.

GRAN LIQUIDACION

en

Simeón

por reforma del local

IMPORTANTISIMOS DESCUENTOS EN TODOS LOS ARTICULOS

APROVECHE ESTA

OPORTUNIDAD DE COMPRAR BARATO



LA SEÑORA

Doña Piedad Rodrigo Arnaiz

(VIUDA DE ARTURO LOPEZ URCELAY)

Falleció en el día de ayer, conforada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(D. E. P.)

Sus apañadas hermanas, Teodora, Justina, Apolonia y Ascensión; hermano político, Félix Franco (Industrial); sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma, así como la asistencia a las horas fúnebres y funeral (cópore presente), que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, LUNES, a las ONCE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos piadosos por los que les anticipan la expresión de su más reconocido agradecimiento.

Vivia: Barrio Gimeno, 24.

LA FAMILIA NO RECIBE

"LA MISERICORDIA". Gran Puntería, Santa Clara, 2

Burgos, 1 de agosto de 1966

El desarraigo producido por los movimientos migratorios y las situaciones de desajuste familiar, los más acuciantes problemas de la mujer española actual

Así lo ha manifestado don Luis Martínez Kleiser, presidente del Patronato de Protección a la Mujer

Entre otras varias importantes funciones, a este Patronato corresponde instar el descubrimiento y castigo de los hechos delictivos que se relacionen con la corrupción y tráfico de menores

Por José LOPEZ MARTINEZ

Al Patronato de Protección a la Mujer corresponde velar por la moralidad pública, y muy especialmente por la de la mujer. Esta definición del Patronato, contenida en el artículo primero de la Ley de 20 de Diciembre de 1952, se desarrolla en el artículo tercero de la citada Ley, encomendando al Patronato la realización de las medidas necesarias de prevención respecto de las jóvenes en peligro de corrupción y las adecuadas medidas de rescualización de las que se hallan en estado de prostitución o de recorrupción. Las medidas de rescualización se desarrollan a través de los internamientos en los Centros de reeducación y las medidas preventivas por medio de las Casas de familia en las poblaciones de abundante inmigración femenina, los Hogares - Talleres en las ciudades de gran emigración también femenina, la vigilancia tutelar, realizada por las visitadoras sociales del Patronato, y los Centros Maternales con guarderías infantiles anexas. Asimismo el Patronato corresponde instar el descubrimiento y castigo de los hechos delictivos que se relacionen con la corrupción y tráfico de menores.

Toda esta interesante información nos ha sido facilitada por el ilustre académico don Luis Martínez Kleiser, presidente del Patronato de Protección a la Mujer, con quien hemos realizado una amplia entrevista. Seguidamente le preguntamos cuáles son los problemas funda-

mentales con que tropiezan en su labor.

—El problema fundamental es la falta de técnica. El Patronato es el gran número de jóvenes subnormales que precisan de nuestra tutela y que requieren un tratamiento especializado, pues no se adaptan fácilmente al régimen normal de los Centros de reeducación del Patronato.

Fue creado este Patronato con la denominación actual por Decreto de 9 de Noviembre de 1951 y está regido por las normas contenidas en la Ley de 20 de Diciembre de 1952. No obstante este Organismo es el sucesor del Patrono Real para la represión de la trata de blancas que fue creado por Real Decreto de 11 de Julio de 1902, con la idea de hacer cumplir en España las Convenciones internacionales en la materia.

Como se sabe, en la actualidad el Gobierno español está adherido a la Convención Internacional de represión de trata de personas y de explotación de la prostitución ajena, en cuyo artículo 16 se establece la obligación por parte de todos los países signatarios y adoptar las medidas de prevención y de rescualización antes citadas.

—¿Cuenta el Patronato -preguntamos de nuevo- con medios suficientes para llevar a cabo el cumplimiento de sus fines?

—Aun cuando el Gobierno ha aumentado sustancialmente la subvención al Patronato, que figura en el presupuesto de gastos del Ministerio de Justicia, resulta evidente la insuficiencia de estos recursos, teniendo en cuenta sobre todo que como consecuencia del Plan de Desarrollo, nos hemos lanzado a un programa de expansión tanto en la creación de Instituciones como en la mejora y ampliación de otras, lo que exige una dictación adecuada para su sostenimiento.

Puedo decirlo, como dato que creo significativo, que en los dos últimos años el Patronato ha creado cuatro Instituciones nuevas en Sevilla, Toledo, Santa Cruz de Tenerife y Zamora, y se han mejorado y ampliado considerablemente la capacidad de otras ocho Instituciones en Barcelona, Ciudad Real, Baeza (Jaén), Lugo, Oviedo, Teruel, San Fernando de Henares (Madrid) y Albacete.

—¿Cuáles son los problemas más acuciantes de la mujer española de hoy?

—A través de mi experiencia en este Organismo, creo que uno de los problemas más serios es el desarraigo producido por los grandes movimientos migratorios que se acusan en los últimos años, tanto al extranjero como dentro del país. Para tratar de mitigarlo, el Patronato ha creado una red de Hogares para jóvenes desplazadas y continúa promoviendo la creación de Centros de formación profesional, en coordinación con el Patronato Nacional de Protección al Trabajo.

Por otro lado continúa el señor Martínez Kleiser— existen evidentes situaciones de desajuste familiar que provocan la petición de tutela al Patronato por parte de jóvenes inadaptadas al medio en que se desenvuelven. Ello es consecuencia, a mi entender, no sólo de una distinta

perspectiva de los problemas por parte de padres e hijas, sino también de la cada vez mayor libertad de movimientos con que actúan las jóvenes a impulsos de un lógico deseo de mejoramiento social y económico.

—¿Cuál es su criterio sobre la juventud femenina actual en nuestro país?

—La juventud femenina se prepara cada vez más conscientemente vive más cerca de la realidad social, es mucho más sincera y se da más cuenta de su papel actual y del que le reserva el mañana en todos los órdenes.

—¿Puede decirnos cuáles son los hitos más destacados dentro de la obra ya realizada por el Patronato que usted preside?

—Ciertamente fue importante por la obra del Patronato la promulgación de la Ley de 20 de Diciembre de 1952, que le dotó de personalidad jurídica y señaló los límites de competencia. Pero acaso el hecho más relevante en los últimos años ha sido el Decreto-Ley de 3 de Marzo de 1956, consagrado en España la política abolicionista de la prostitución, lo que fue más tarde confirmado con la adhesión al Convenio Internacional de las Naciones Unidas.

Como consecuencia de todas estas disposiciones legales, el Patronato ha ido creando en toda la geografía española Instituciones propias que vienen a cumplir las funciones encomendadas al Organismo. Entre ellas cabe destacar los Centros maternales, de los que existe uno en Peña Grande (Madrid) que podríamos estimar modélico, y desde luego de una gran eficacia en el orden preventivo.

—¿Alguna cosa más que tenga interés en manifestar?

—Me interesa destacar que aun cuando el Patronato de Protección a la Mujer es un Organismo oficial, su labor sólo tendrá la eficacia deseada cuando se logre una auténtica y decidida colaboración de todos los sectores, sociales, y en tal sentido procuramos y recabamos la colaboración de cuantas entidades y personas sienten la vocación de apostolado social que tan necesaria resulta para la ta-

rea que nos corresponde realizar.

Hemos agotado las preguntas que traíamos preparadas con relación a esta interesante temática de la protección a la mujer. Don Luis Martínez Kleiser sale a despedirse hasta la puerta de su despacho. Todavía en este último instante de nuestra cordial charla nos dice que la mayor preocupación del Patronato es la de consolidar todo lo que hasta ahora ha sido creado, perfeccionándolo con arreglo a las modernas técnicas asistenciales.

Sensibles diferencias de altitud en la superficie de Marte

Según datos transmitidos por el «Mariner IV», existirían desniveles de hasta cinco mil metros

VIENA. — Existen diferencias de altura de hasta 4.800 metros en la superficie de Marte, según los resultados de las mediciones efectuadas por el «Mariner IV», durante su vuelo junto al planeta en el mes de Julio de 1965.

Las variaciones de intensidad de las ondas -ondas captadas cuando la sonda del Mariner pasó detrás de Marte han proporcionado indicios sobre las diferencias de altitud. Las mediciones durante el período de ocultación indican que la zona Electra, del hemisferio meridional de Marte, está unos 5.000 metros más alta que el mar Azidantium, del hemisferio septentrional.

El doctor Arvydas J. Kliore, del laboratorio de propulsión a chorro del Instituto de Tecnología de California, en Pasadena, ha citado la cifra de cinco mil metros con ocasión de una asamblea internacional del Comité de Investigación Espacial. Las mediciones han sido descriptas por Dan D. Cain y Gerald S. Levy, de dicho laboratorio, por el doctor Von R. Eschenman y Gunnar Fjeld, de la Universidad de Stanford, y por el doctor F. D. Drake, de la Universidad Cornell, para la NASA.

Los datos de radio del Mariner IV fueron registrados continuamente durante el vuelo de la sonda hacia el planeta. Las va-

riaciones de altura fueron descubiertas de acuerdo con las variaciones de las ondas de radio durante la fase de ocultación de 54 minutos detrás de Marte a una distancia de 25.500 kilómetros, aproximadamente.

El doctor Kliore, ha comunicado que estas lecturas indicarian que la característica superficial que interrumpió por primera vez la señal de radio durante el período de ocultación de cincuenta y cuatro minutos se encontraba a una distancia radial de 3.384 kms. del centro de Marte. El rayo, en el punto donde el Mariner emergió de detrás de Marte resultó a una distancia radial de 3.379 kms.

Las mediciones revelaron además que la presión atmosférica superficial en la zona Norte de salida era superior a la de la zona de entrada meridional. La primera era de 7-10 milibar y la segunda de 4-7 milibar.

Esta diferencia indicaría que el punto de entrada se encuentra también a mayor altitud.

En otro informe presentado a la misma reunión, el doctor Richard M. Goldstein, del laboratorio de propulsión a chorro, ha referido que la velocidad de rotación de Venus se ha calculado con precisión; este planeta gira sobre su eje en el sentido de las agujas del reloj solamente una vez en 243 días — (Fiel A. G. I.).

BANCO DE SANTANDER
Banca - Bolsa - Cambio
Caja de Ahorros
Espolón, 12 - BURGOS

Hacia la producción de proteínas sintéticas

Un grupo de científicos chinos ha dado un importante paso en esta dirección

SHANGHAI.—Un grupo de 21 científicos de la Academia china de Shanghai y de la Universidad de Pekín ha conseguido sintetizar por primera vez en cantidad notable y en forma pura una proteína, según informa un número reciente de la revista "Ciencia China", como conclusión de una larga serie de estudios en la que los científicos chinos han seguido un método de investigación análogo al empleado por los especialistas alemanes y norteamericanos. Se trata de una proteína muy pequeña, la insulina, pero la importancia del resultado reside sobre todo en las perspectivas que se abren a la creación sintética de otras proteínas más complicadas y de más directa importancia para la ciencia médica y biológica.

La estructura de la insulina fue determinada por primera vez en Cambridge, por Sanger en 1955. Imaginemos dos larguísima cadenas de aminoácidos diversos vinculadas entre sí por un doble lazo. Se trata de dos cadenas peptídicas que la ciencia había conseguido hasta ahora, aunque con operaciones complicadas, sintetizar independientemente una de otra, partiendo de sus componentes aminoácidos. Lo difícil era enlazar las dos cadenas entre sí, ya que se había calculado que existe sólo un 4 por ciento de probabilidades, con el método más común, de obtener insulina en vez de uno de sus 11 posibles isómeros; sin contar la posibilidad de que se formen otros productos completamente distintos. Es cierto que algunos resul-

tados parciales se habían obtenido antes de ahora en la síntesis de la insulina. En 1960, Dixon y Wardlaw, dos científicos norteamericanos, consiguieron extinguir la insulina natural bovina en sus dos cadenas peptídicas y combinarlas de nuevo obteniendo un producto que contenía entre el 1 y el 2 por ciento de insulina.

El procedimiento fue perfeccionado luego por los chinos y por un grupo norteamericano establecido en Pittsburgh. En 1963, ambos grupos obtuvieron insulina cristalina pura al 50 por ciento aproximadamente. Un grupo alemán que trabajaba en Aquisgrán consiguió a fines de 1963 producir insulina animal pura al 1 por ciento partiendo de cadenas peptídicas también obtenidas por síntesis. El nue-

Una meritísima labor literaria

Por Angel DOTOR

Si existe algo en la periferia humana que no pierda valor a lo largo del curso secular, manteniendo incólume su significado y hasta su sortilegio, a los que en nada afecta la sucesión de modas y estilos, corrientes y escuelas, es el conjunto de libros debidos a los grandes maestros del pensamiento y el arte literario de todos los países y épocas, en los que perduran plasmados sus personales conceptos en torno a la vida, las ideas, la belleza y el bien. Ello explica que gran número de los mismos, en puridad todos los que alcanzaron el grado de lo verdaderamente genial, se nos brinde como algo insuperado, cual montañas del que fluye un caudal de ideas al que no pocas veces acuden hasta aquellos autores incapaces de superarlos, y aun de igualarlos, desechos de plasmar creaciones aparentemente nuevas, pero en las que lo original no pasa de su concepción adjetiva, o bien la expresión externa, pues el fondo trascendente ofrece, en cierto modo, precedente filiación en algo ya dicho o interpretado por algún clásico.

De aquí que esos libros célebres de otras épocas conserven

tan singular poder de atracción para el lector de hoy, y que el hecho de incluirlos en series o colecciones populares, al lado de otras obras debidas a escritores modernos, baste para conferir a las mismas meritorio rango. Cuando la iniciativa de publicarlos lleva aparejada una intención eminentemente divulgadora, para lograr la cual se procura hacer accesible su conocimiento al mayor número posible de personas, cabe afirmar que se realiza un tributo verdaderamente plausible, tanto para la propia patria como para el imperio de la universal cultura, habida cuenta de que ésta no tiene fronteras, pues lleva implícito el natural concepto de la comunidad de origen y destino, mediante la asequible aritmética de merecimientos para todos los hombres.

Estas consideraciones, tan sumariamente expuestas, son subsiguientes a nuestro conocimiento, minucioso y continuado a lo largo de tres décadas, de la "Colección Austral". Trátase de la magnífica serie o biblioteca que iniciada por Espasa-Calpe al comienzo del segundo tercio del siglo, púsose pronto a la cabeza de las de su clase existentes en todo el mundo —al igual que antes había sucedido con la famosa "Enciclopedia" de la misma editorial—, no sólo por su amplitud, sino habida cuenta de una serie de características singularizadoras que las distinguen entre las cuales no es la menos importante su reducido precio.

La "Colección Austral" ha venido a convertirse en plena efectividad el plausible anhelo, tan de antiguo sentido, de hacer asequible a todos el conocimiento del cardinal tesoro literario humano constituido por obras maestras, no solamente las debidas a los autores realmente clásicos, sino también las escritas por relevantes literatos modernos que no tardarán en recibir, a su vez, tal dictado. A esa característica esencial de variedad y eclecticismo indispensable en una serie eminentemente popular, se agrega la impecable traducción castellana de las creaciones escritas originalmente en otros idiomas, y asimismo los pormenores de la presentación o factura material del volumen, con preferencia la calidad del papel y la nítida impresión.

Ya cuando alcanzó el millar de volúmenes, por cierto con una obra de la mayor jerarquía en toda suerte de valores, "El Cid", de don Ramón Menéndez Pidal, el maestro indiscutido e indiscutible de historiadores y filólogos, "gran reconstructor del espíritu y la vida seculares de la raza", nos fue dado degustar la importancia excepcional por la colección lograda, merced a la que, aun no habiendo acrecido más aquí su contenido panorámico, hubiera continuado figurando como la de mayor amplitud existente. Pero he aquí que no decayó el ritmo

con que hasta entonces había venido incrementándose, como consecuencia de lo cual es que ahora, antes de mediar el año 1966, cuenta ya la cifra de 1.377. Lejos de suponer este incremento amonización de las cualidades fundamentales que presidieron el plan creador de la biblioteca y han venido acreditándose a lo largo de su desarrollo, mantienen todas ellas como el primer día. Así resulta la selección con criterio tendiente a lo ecléctico y práctico de la divulgación; se cuida de que las ediciones sean íntegras, autorizadas y, aquellas debidas a escritores foráneos, bien traducidas, como igualmente, siempre que exista posibilidad para ello, de completar las obras con prólogos, esbozos biográficos, acotaciones, etcétera.

En el gran camino ya recorrido por la "Colección Austral" a fin de lograr esa permanente supremacía que ostenta y nadie puede regatearle, camino cuyo logro supuso un renovador esfuerzo editorial de amplia trascendencia, acaso ingulada hasta hoy, debe resaltarse el nobilísimo empeño que supone poner al alcance de los lectores, junto a tantas y tantas obras sueltas de autores célebres que dejaron parva producción la considerablemente más copiosa debida a otros contemporáneos —también muy famosos, principalmente aquellos españoles e hispanoamericanos que tanto han venido despertando la admiración de los públicos. Así venimos como Espasa-Calpe ha hecho todo lo posible por incorporar a la colección el mayor número de títulos integrantes de la labor de esos maestros de las letras que se llaman Baroja, Barahona, Blasco Ibáñez, Camba, Fernández Flórez, Gómez de la Serna, Larreta, León, Marañón, Menéndez Pelayo, Menéndez Pidal, Nervo, Ortega y Gasset, Palacio Valdés, Ramón y Cajal, Unamuno y Valle-Inclán. Quedan con un acervo de ponderación suma las nuevas series o secciones en que se clasifican los volúmenes, las cuales abarcan libros políticos y documentos de la época, biografías y vidas noveladas, novelas y cuentos en general, ciencia y técnica, clásicos de la ciencia, viajes y reportajes, narraciones de aventuras y femeninas, ensayos y filosofía, teatro y poesía.

Ofrecemos a continuación, para terminar, la escueta reseña de los veintisiete volúmenes últimamente aparecidos, cuyo solo enunciado de títulos y autores abonan nuestras precedentes aserciones acerca del meritorio exponente conjunto con que cabe calificar la "Colección Austral". Sieta de ellos son de Ortega y Gasset ("Estudios sobre el amor", "España íntertrada", "Meditaciones del Quijote" e "Ideas sobre la novela", "Meditación del pueblo joven", "Meditación de la técnica", "En torno a Galdós" y "Espíritu de la letra"); tres de Fernández Flórez ("Impresiones de un hombre de buena fe", "El bosque animado" y "El malvado Carabel"); dos de Zorrilla ("El zapatero y el rey" y "Traidor, inconfeso y mártir"); y los restantes de diversos autores: Valle-Inclán, "Martes de Carnaval"; F. C. Sainz de Robles, "Fabulario español"; Jovellanos, "Especímenes y diversiones públicas"; "El castillo de Bellver"; Quintana, "Vidas de españoles célebres" (El príncipe de Viana y el Gran Capitán); Juan Antonio Gaya Nuño, "El santero de San Saturio"; A. Basave, "Filosofía del hombre"; Anónimo, "Cuentos populares lituanos"; Seamus Walsh y Alden Hatch, "Corona de gloria" (Vida del Papa Pio XII); Herman de Keyserling, "La angustia del mundo" (Sus causas; sus remedios); Daudet, "Cuentos del lomo"; Averchenko, "Memorias de un simple" y "Los niños"; Walter Starkie, "Aventuras de un irlandés en España"; Gorki, "Varanok Olesova"; Malva y otros cuentos; Chateaubriand, "Vida de Rancé"; y Guertzen, "¿Quién es culpable?".

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

8.000 a 12.000 pesetas mensuales

ganará usted, cultivando CHAMPINONES en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Pida informes a:

PRODUCTOS ALBA
C/ Enamorados, 23
BARCELONA-13

PROFESIONALES

José Carazo
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Barañáin y Cruz Roja
Vitoria, 31, 3.º. Teléfono 203591

I. López Saiz
ENFERMEDADES MENTALES Y NEUROSIAS
Consulta de 12.30 a 1
Teléfono 203478
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

José Alonso
MEDICINA INTERNA, OBRAZON Y NUTRICION RAYOS X
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6
Espolón, 24. Teléfono 201812

V. Ojeda Carcedo
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis Clínicos. — Rayos X Metabolimétrica
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Vitoria, 20, 1.º. Teléfono 203007

JOSE LUIS RICA RICA
PARTO DIRIGIDO Y PSICO PROFILACTICO • ENFERMEDADES Y OPERACIONES DE LA MUJER
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6
Vitoria, 21, 1.º Izda. Tf. 204771
BARCELONA-13

Dr. Bañuelos
OCULISTA
Plaza Mayor, 2. Tf. 201068

CONDUCTOR: Atención al semáforo; reanude su marcha en cuanto vea la luz verde. Colaborará a la fluidéz de la circulación.

El "detector con chinches", nueva arma americana en Vietnam

- * Las bombas en ramillete lanzadas en esta triste guerra equivalen a 800 granadas de mano
- * El arma convencional, base de la lucha contra las guerrillas

La noticia más sorprendente que ha dado la guerra vietnamita en estos últimos días ha sido natablemente el saber que las tropas americanas utilizan "detectores con chinches": unas cajas que contienen estos desagradables insectos que lanzan verdaderos gritos de alegría cuando sienten "la carne fresca". Estos gritos son imperceptibles para el oído humano, pero no cuando se am-

plican con unos micros ultrasensibles de los que van "equipados" estos parásitos. Estos detectores insólitos, encargados de advertir a los americanos y a los gubernamentales la presencia de los guerrilleros del Vietcong, son una de las nuevas armas cada día más extrañas concebidas por los técnicos de los Estados Unidos. Lo mismo se puede decir que esas nuevas bombas que explotan en

cadena con unas detonaciones tremendamente terroríficas. —Es como si un grupo de gigantes tocaran el "tam-tam" en coro, comentan los soldados americanos. La visión que ofrecen estas bombas al estallar no es menos impresionante. Parece como si se dispararan cientos de potentes flashes que literalmente van subiendo por las montañas.

SECRETO GUBERNAMENTAL

Tanto el Departamento de Defensa americano como en la Casa Blanca no agrada mucho hablar de estas nuevas armas. No sólo por causa del secreto militar, sino porque estas armas tienen mala reputación. Es significativo que el portavoz de la U. S. Air Force, como los de todas las demás unidades militares digan que no pueden hablar. Pero no por esto los periodistas están menos informados, principalmente después de haber visto los nuevos ingenios en funcionamiento y de haber hablado con los soldados.

El empleo masivo de estas armas es uno de los síntomas de una intensificación de la guerra. Han sido los soldados quienes nos han dicho de estas nuevas bombas-ramilletes, llamadas C. B. U. Unidades de bombas, que están formadas por 800 bombas pequeñas, cuyo efecto mortífero igual a él de 800 granadas que fueran arrojadas a la vez, con la diferencia de que cada una de estas pequeñas bombas es mucho más mortífera que una granada de mano. El estado mayor confía tanto en su efecto desmoralizador como en su potencia mortífera.

Además las bombas comienzan a tener peor efecto: despiden a la vez del napalm, temibles trozos de acero. El efecto se ha hecho ya notar. Han reducido a la impotencia unidades antiáreas en Vietnam del Norte. "Al igual, que éste, existen muchos sitios en Latinoamérica que guardan grandes legados arqueológicos que todavía no se han podido descubrir", declaró uno de los investigadores. Agregó que para hacerlo es necesario contar con grandes recursos económicos y que por tanto resulta criminal dejar en el abandono aquellos que ya se conocen.

"En Guatemala, Perú, Colombia, y otros países —dijo— existen centros precolombinos que, en caso de poder ser estudiados, aportarían una gran cantidad de datos que ayudarían a resolver las grandes incógnitas que sobre la evolución del hombre existen". "Sin embargo, resulta casi imposible poder salvarlos. Generalmente se encuentran en lugares con vegetación exuberante, de muy difícil acceso y el clima para acrecentar la destrucción". "En otros casos, —termina diciendo—, los sitios arqueológicos son conocidos nada más por unos cuantos y estos se dedican a un saqueo despiadado. Urge que se haga una campaña de educación para que la gente conozca el valor de estos lugares y reporten a las autoridades competentes cuando por casualidad descubran alguno, o cuando sepan de algún acto de rapiña que se cometa en ellos".

GRAN VARIEDAD DE ARMAS

Nunca se ha visto la utilización de tal variedad de armas convencionales como hasta ahora. Este factor, junto con la enorme contundencia del fuego americano ha cortado la iniciativa de las fuerzas de guerrilla. Se sabe que el principio de la guerrilla consiste en evitar el combate en estado de inferioridad y solamente atacar al enemigo por sorpresa o cuando se encuentra expuesto. Pero los nuevos sistemas de detección americanos, principalmente detectores ultrasensibles de infrarrojos que llevan los aviones y helicópteros, y otros aparatos ideados para los servicios de espionaje, descubren más frecuentemente cada día las unidades del Vietcong.

Los guerrilleros del Vietcong han descubierto una contra-arma si no tan científica, ciertamente eficaz: una pala que de ahora en adelante forma parte de su equipo y con la que se abre un hoyo con una rapidez loca siempre que oyen el ruido de un avión. Una vez en su abrigo, los hombres solamente pueden ser alcanzados por un proyectil que caiga directamente sobre ellos.

MARTIN REBIERE

El tesoro arqueológico iberoamericano, en peligro

104 yacimientos del año 800 antes de Cristo, salvados en Méjico

MÉJICO. — Un gran conjunto arqueológico de inigualable valor cultural, histórico y antropológico está a punto de perderse en todo Iberoamérica por el abandono de la mayor parte de las zonas donde florecieron las culturas precolombinas y precolombinas.

Este frecuentado por algunos arqueólogos de la Fundación Nuevo Mundo, dedicada a estos y exploraciones de la región olmeca, al referirse a la plausible iniciativa de Gustavo Díaz Ordaz, gracias al cual se salvaron 104 sitios arqueológicos que de no haber sido por las órdenes giradas al respecto por el presidente de Méjico, al poner en funcionamiento el caudal de la presa Netzahuacoyotl, hubieran sido abatidas y sepultadas por las aguas del río Grijalva.

Según los estudios realizados en la zona, los objetos ahí hallados datan del año 800 antes de Jesucristo. Las excavaciones hechas en el lugar han descubierto un gran número de tumbas, vajillas y recipientes de pade. El descubrimiento de la región, que se supo fue un importante centro de civilización de su época, se efectuó hace apenas nueve meses.

"Al igual, que éste, existen muchos sitios en Latinoamérica que guardan grandes legados arqueológicos que todavía no se han podido descubrir", declaró uno de los investigadores. Agregó que para hacerlo es necesario contar con grandes recursos económicos y que por tanto resulta criminal dejar en el abandono aquellos que ya se conocen.

"En Guatemala, Perú, Colombia, y otros países —dijo— existen centros precolombinos que, en caso de poder ser estudiados, aportarían una gran cantidad de datos que ayudarían a resolver las grandes incógnitas que sobre la evolución del hombre existen".

"Sin embargo, resulta casi imposible poder salvarlos. Generalmente se encuentran en lugares con vegetación exuberante, de muy difícil acceso y el clima para acrecentar la destrucción". "En otros casos, —termina diciendo—, los sitios arqueológicos son conocidos nada más por unos cuantos y estos se dedican a un saqueo despiadado. Urge que se haga una campaña de educación para que la gente conozca el valor de estos lugares y reporten a las autoridades competentes cuando por casualidad descubran alguno, o cuando sepan de algún acto de rapiña que se cometa en ellos".

VAZQUEZ VILLALOBOS

Servicio Oficial SEAT GARAJE ORLY MAQUINARIA MODERNA Personal especializado Visite nuestros talleres ¡Estamos al servicio de su SEAT!

Diez días en la India

Se ha hecho ya entrega del donativo español a Cáritas y al Gobierno

El agua está cerca, pero hay que abrir muchos pozos

VENGO de la India. Acompañando a la presidenta nacional de mujeres de Acción Católica, María del Carmen Victoria, que fue expresamente para hacer entrega de la ayuda del pueblo español al pueblo indio, camaliaza a través de dicha organización. Durante diez días, he visitado personalidades oficiales, eclesiásticas y privadas de la India, he convivido en los pueblos con los campesinos, he tomado su té y he penetrado hasta el interior de sus chozas, donde sólo mujeres de confianza pueden entrar.

Diez días son pocos días. No pretendo conocer la India, pero sí puedo hablar de lo que he visto. No es cierto el fatalismo y la resignación de los indios. No es cierto en todos, por lo menos. No es cierto tampoco que no deseen la ayuda exterior. La ayuda española se ha recibido con agrado y cordialidad, lo mismo en las altas esferas oficiales que al nivel del hombre de la calle. Quizá por eso el pueblo español ha sabido darme generosamente, sin lamentos de superioridad y con verdadero deseo de colaboración.

PROBLEMA: EL AGUA

Los campesinos que hemos conocido desean superarse y luchar contra la adversidad. Su problema número uno es el agua, porque la tierra es buena y el clima favorable. Cuando

el monzón llega a tiempo, la cosecha se logra. Pero, cuando llega a tiempo, ni pronto ni tarde, en todas las regiones de este vasto país? Es demasiado problemático depender de la caprichosa voluntad de unos vientos. El Gobierno indio lo ha comprendido así y ha puesto en pie un plan para asegurar el regadío. Un grupo de misioneros españoles, en avanzada, también lo han comprendido y han iniciado una amplia tarea de apertura de pozos. El agua está cerca, a veces a cinco metros de profundidad. En la zona Nasik y Manmad, 200 pozos están en marcha. Estos 200 pozos aseguran la alimentación de 35.000 personas. Poco para la India dirán algunos. Pero menos se consigue lamentándose. Es mejor encender una vela que maldecir la oscuridad, dice el proverbio chino.

Además, esto es sólo un comienzo. El proyecto completo abarca casi todo el estado de Maharashtra, cuya capital es Bombay, y alcanza la cifra de 10.000 pozos. Es preciso hacerlo en pocos años. Varias entidades están interesadas en el asunto. "Misericordia", organización católica alemana de ayuda a los pueblos en vías de desarrollo ha prometido su colaboración. Pero hace falta mucho dinero. Cada pozo cuesta 25.000 pesetas. Cada bomba para sacar el agua 35.000. Luego es necesario financiar la primera cosecha, porque los campesinos carecen de todo. Es preciso proporcionarles

Por Mary SALAS

semillas, fertilizantes, tractores en alquiler para arar el suelo, etc. En conjunto, otras 10.000 pesetas. Por lo tanto, la operación completa de un pozo cuesta 70.000 pesetas. Pero no todo es dinero perdido. El campesino que recibe un pozo se compromete a entregar la mitad de la primera cosecha. Con su importe se puede empezar una nueva excavación. Y la obra va multiplicándose y creando lazos de solidaridad entre los campesinos. Ya no lucha cada uno aisladamente por sí mismo y su familia. Ya están todos enredados en una empresa común. Es una verdadera promoción humana, moral y social, que facilita una apertura a lo religioso. Los campesinos saben muy bien que los misioneros hacen todo esto porque su religión les enseña a amar a todos.

En nuestro viaje a la India hemos visto a los campesinos urgidos a los misioneros para empezar su pozo, les hemos visto luchar por algo que para ellos es vital. Y hemos visto a los misioneros dudando entre aumentar una deuda que que alcanza a cantidades de siete cifras o dejar otra vez una esperanza fallida. Debemos reconocer que casi siempre sale aumentada la deuda. Los misioneros tienen su "cra" sobre la cuestión. Es una apelación a la Providencia, muy personal y muy vivida. Empiezan una obra sin dinero los misioneros lo llaman "poner un coto a Dios". Y ellos tienen experiencia de que "el Señor siempre pica".

ARROZ Y TRIGO PARA LOS CAMPESINOS

En este viaje la Providencia ha obrado a través del pueblo español y por mano de las mujeres de Acción Católica. Los camiones, la harina de trigo y el arroz enviado por España a la India iba, por acuerdo muy imparcial, destinados en dos partes iguales al Gobierno y a la Cáritas de aquel país. Pero a través de estas dos instituciones, parte de la ayuda española llegará a los misioneros. El arroz y el trigo lo reciben los campesinos no como limosna, sino como pago de sus trabajos. Los camiones son una gran necesidad para llevar el grano al interior del país, para transportar la cosecha de los sitios donde se ha logrado a las zonas de escasez, para transportar fertilizantes que aseguren las próximas cosechas.

En esta ocasión, la Providencia ha usado de la generosidad del pueblo español para responder la confianza de unos misioneros perdidos en la inmensa India. Sabemos que no será la última vez que utilice este medio.

Uruguay pierde frente al Sahara español su primera embarcación pesquera

Abastecía el ochenta por ciento del marisco consumido en Buenos Aires

MONTEVIDEO. — A unos quince kilómetros de la costa africana de la provincia española de Río de Oro, y a unos 200 kilómetros de su actual base de operaciones en las Islas Canarias, naufragó la mayor unidad de la flota pesquera del Uruguay.

Se trata del viejo barco pesquero "Antares", recientemente convertido en pesquero-fábrica dedicado a la extracción de pulpos y mariscos en el Atlántico Norte, con los que se surtía el 80 por ciento del consumo de Buenos Aires.

Sorprendido por una violenta tormenta, el viejo navío chocó contra un fondo rocoso y sus graves averías determinaron el rápido hundimiento sobre un banco de arena. La totalidad de la tripulación, veinticinco hombres, fue recogida por el pesquero español "Hermanos Cayuela" y llevados a tierra firme.

Construido en astilleros escoceses en 1957, la nave fue adquirida y puesta en servicio en el mismo año por el SOYP (Servicio Oceanográfico y de Pesca del Estado), resultando durante muchos años base de las actividades del organismo pesquero estatal, que en los comienzos de esta industria pesquera sólo en el Río de la Plata.

Posteriormente, el SOYP comenzó la pesca de la merluza en la plataforma continental, en pleno Océano Atlántico y frente a las costas uruguayas, y allí marchó el "Antares", para realizar viajes periódicos con excelentes resultados. Finalmente, el 2 de Octubre de 1961, tras la renovación de su flota, el SOYP vendió el barco a una empresa particular, ONPUSA, que a la sazón se dedicaba con tres pesqueros a cumplir contratos para la entrega del pescado al mercado de Buenos Aires. ONPUSA sometió al barco a una transformación total en astilleros nacionales. De la antigua embarcación sólo quedó el casco que durante 25 años había surcado airoso los mares. En su interior se instaló un potente generador, maquinaria nueva y túneles de congelación rápida, que lo convirtieron en moderno pesquero-fábrica, para grandes cantidades de pescado y asegurar su conservación por largo tiempo hasta la entrega en el mercado consumidor.

Conductor: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

mo en Tenerife para cubrir la demanda hasta septiembre. En ese lapso, la empresa trata de adquirir un pesquero-fábrica de iguales características en Alemania, Holanda, Dinamarca o Japón a un costo aproximado de 600.000 dólares. Mientras tanto, se realizan esfuerzos para rescatar al "Antares", pero la operación es bastante difícil y se duda que alcance éxito.

(FIEL-ORBE)

Los automovilistas que viajan de noche precisan de más vitamina A

BERLIN OCCIDENTAL (Impresiones de Alemania). — Todos los automovilistas conocen la extraordinaria solitud a la cual sus ojos están expuestos por el cambio de la oscuridad a la fuerte luz de los faros de los coches que se vienen aproximando de la dirección opuesta. El mejor proceso de hacer frente a los peligros inherentes al constante cambio de luz y oscuridad es que la comida del automovilista contenga en cantidades abundantes la vitamina A. El Dr. Dieter Hotzel, conocido científico en el dominio de la nutrición, de Giessen, hizo recientemente una comunicación sobre este tema durante el Congreso Berlín de Promoción Médica. Como alimento de elevado contenido en vitamina A, el profesor Hotzel aconsejó el consumo de leche fresca. Bebiendo leche en grandes cantidades, los ojos resisten mucho mejor a las solitudes. Debido a la intensidad de la luz en las grandes ciudades, la necesidad de vitamina A es mucho mayor en la población urbana que en la población rural.

CONDUCTOR: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

FARAH DIBA HUBIERA PODIDO SER UNA GRAN ESTRELLA DEL CINE

Pocos días antes de darse a conocer su compromiso con el Sha, Marcel Pagnol quiso ofrecerle un papel en una película

PARIS. — La Reina Farah sería quizás hoy una estrella —¿por qué no con una popularidad mundial?— si el Sha del Irán no la hubiera pedido en matrimonio.

Esto me ha dicho el Doctor S. D' que fue su dentista cuando era aún solamente Farah Diba, una muchacha estudiante de arquitectura en París. —Su primo, que estudiaba también en la escuela de Arquitectura, fue el que trajo a mi consulta a Farah Diba. Su den-

tadura era perfecta, pero quería que se la examinara regularmente. Con el tiempo llegamos a tener bastante confianza y pasamos a veces horas y horas hablando de teatro, de literatura o de medicina.

Por aquellos días, tenía yo como cliente —también como amigo— a Marcel Pagnol. Un día vino a la señorita Diba de mi consulta, la miró con admiración y después me dijo: —Amigo ¿cómo se llama esta

jovenita tan agradable? ¿Sabes si se dedica al cine? Si fuera así hoy sería mi día de suerte. Precisamente estoy buscando a una joven de su tipo; tengo un guión que le vendría como anillo al dedo.

Precisamente aquel mismo día, Farah Diba me había dicho que ella se marchaba al Irán, pero me ocultó que iba a casarse con el Sha.

—No creo que pueda usted contar con ella; parece que está muy fusionada con otros proyectos.

Poco tiempo después —algunos días antes de que el matrimonio del Sha y de Farah se celebrara— recordé a Marcel su admiración por aquella que iba a ser emperatriz del Irán.

—¡Qué lástima!, me respondió Pagnol pero, a pesar de todo nunca se sabe... Si ella cambia de opinión avísame. Sigo buscando una mujer como ella para mi película.

(FIEL-DEBI)

Teléfonos de la HOJA DEL LUNES 207148 y 204970

El festival pro Asilo de Ancianos...

(VIENE DE LA PAG. 1)

LA PARTE ARTISTICA DEL FESTIVAL

La asistencia de espectadores a nuestro festival benéfico no ha sido en esta ocasión lo normal que deseábamos, dados los días que descabamos, dados los días que descabamos, dados los días que descabamos...

A las cinco y minutos aparecieron en el ruedo los vehículos que viajaban los ancianos del Asilo asistentes al festival. Reina de la Prensa y señoras que integran su Corte de honor, así como las damas acompañantes de las madrinas y esposas de varios miembros de la entidad periodística burgalesa...

Digamos, en primer lugar, que en esta ocasión, los novillos de don Ignacio Encinas han sido al traste, en parte, con el resultado artístico del festival. Broncos, con excesivo genio y punteando los más por uno o por ambos pitones, no facilitaron en nada la labor de los diestros que generosamente actuaron en el ruedo...

El quito metió bien la cabeza por el pitón izquierdo y se dejó lidiar. Los cuatro restantes hicieron hincapié con los toreros, echaron la cabeza arriba, embistieron descompuestos y resultaron lidiados...

A Paco Corpas, torero largo y sobrado de recursos, le tocó bailar en esta ocasión con la más fea, es decir, que le correspondieron dos novillos broncos e lidiados, a los que pese a sus buenos propósitos, no pudo sacar dos pases seguidos...

Pepe Cáceres sujetó al novillo de más volumen del encierro con unos lances suaves y pincheros, adornándose con chucuelinas y una revólver, entre otros y aplausos. Comenzó su trasteo muleteril en tablas del 2 y ya en los medios lidió sobre la mano izquierda...

El resultado de dicho sorteo fue el siguiente: 6.809, billeteo y monedero (Cámara de Comercio). 1.608, camisa de verano (Cármisería Ortega). 939, máquina de coser (Excelentísima Diputación)...

Terminado el festejo taurino, reorganizóse la comitiva a las puertas de la plaza y se efectuó el regreso al Asilo de Hermanitas, donde madrinas y damas, después de saludar a las beneméritas religiosas, pasaron a la capilla para depositar los ramos de flores de que eran portadoras a los pies de la Virgen de los Desamparados.

Seguidamente, tuvo lugar en el Salón de Recreo la simpática recepción que también viene siendo tradicional y que anualmente ofrece a las madrinas, damas, diestros y organizadores del festival benéfico. Asistió también al acto el presidente de la Diputación, don Pedro Caraza...

La Asociación de la Prensa y "Diario de Burgos", que siempre, cumplen un grato deber al testimoniar su más rendido agradecimiento a las Corporaciones, autoridades, entidades y particulares que con sus generosas aportaciones y valiosa colaboración han contribuido una vez más a que esta fiesta de caridad alcanzase ayer, en su organización y demás detalles inherentes a la misma, el más apetecido de los éxitos.

Lista de premios del sorteo de regalos: A las diez de la noche y ante el notario del Ilustre Colegio de Burgos, don José María Mur Ballabriga, se procedió, como es habitual, todos los años, al sorteo de los regalos que con destino al festival en pro del Asilo de las Hermanitas de los Pobres, fueron donados gentilmente por Corporaciones, autoridades, entidades, comercios y particulares de nuestra ciudad...

REGRESO AL ASILO Y FIESTA EN EL "SALÓN DE RECREO"

Terminado el festejo taurino, reorganizóse la comitiva a las puertas de la plaza y se efectuó el regreso al Asilo de Hermanitas, donde madrinas y damas, después de saludar a las beneméritas religiosas, pasaron a la capilla para depositar los ramos de flores de que eran portadoras a los pies de la Virgen de los Desamparados.

Seguidamente, tuvo lugar en el Salón de Recreo la simpática recepción que también viene siendo tradicional y que anualmente ofrece a las madrinas, damas, diestros y organizadores del festival benéfico. Asistió también al acto el presidente de la Diputación, don Pedro Caraza...

La Asociación de la Prensa y "Diario de Burgos", que siempre, cumplen un grato deber al testimoniar su más rendido agradecimiento a las Corporaciones, autoridades, entidades y particulares que con sus generosas aportaciones y valiosa colaboración han contribuido una vez más a que esta fiesta de caridad alcanzase ayer, en su organización y demás detalles inherentes a la misma, el más apetecido de los éxitos.

Lista de premios del sorteo de regalos: A las diez de la noche y ante el notario del Ilustre Colegio de Burgos, don José María Mur Ballabriga, se procedió, como es habitual, todos los años, al sorteo de los regalos que con destino al festival en pro del Asilo de las Hermanitas de los Pobres, fueron donados gentilmente por Corporaciones, autoridades, entidades, comercios y particulares de nuestra ciudad...

...LOS TOROS, DESDE LA BARRERA

Triunfal alternativa de "El Satélite"

Catorce corridas de toros se celebraron ayer

Tres novilleros heridos de consideración

LA CORUNA. — Primera de feria, Asisten S. E. el Jefe del Estado y su esposa, con otras autoridades y personalidades. Fueron lidiados seis toros de Torres Relia, que dieron mal juego. "Litrí", que actuó muy mermado de facultades resucitado de las lesiones sufridas en su última cogida, no estuvo lucido. Al final de su primera faena hubo silencio en los gradados. En el cuarto escuchó dos avisos y sonoras protestas. Paco Camino fue ovacionado en los dos, "El Pireo", aplausos en uno y silencio en el otro. Durante la lidia del cuarto toro y al intentar "El Litrí" descabellar, el verdugillo rebotó y fue a caer en el tendido, sin que afortunadamente se produjeran desgracias.

CALAHORRA. — Seis toros de Martín, de Galapagar, antiguos Albaserradas, de buena estampa, pero que ofrecieron dificultades para la lidia. Víctor Ruiz de la Torre "El Satélite", que tomaba la alternativa de manos del matador arnedano Antonio León, fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo en el primero. En el último hizo una faena variada y valerosa y se le concedieron las dos orejas y rabo. Dio tres vueltas al ruedo y fue sacado a hombros. Antonio León, gran ovación, dos orejas y dos vueltas al ruedo en el segundo y ovación, una oreja y vuelta en el tercero y silencio en el quinto.

BARCELONA. — Corrida en la "Monumental". Gran entrada. Toros de Molero Herreros, de buena presencia pero mansos y broncos. Bernadó oyó palmas y pitos en el primero y fue aplaudido en el cuarto. Fermín Murillo escuchó un aviso en el segundo, pero no

obstante fue aplaudido. En el quinto también le ovacionaron. Diego Puera oyó aplausos en los dos. El picador de Murillo, José Ribas Fuentes, sufrió una caída durante la lidia del segundo toro, resultando con una contusión en la región lumbosacra, de pronóstico reservado.

PALMA DE MALLORCA. — Cuatro toros de Mercedes Pérez Taberner, reservados e inciertos y dos de los herederos de Montalvo, difíciles. Jesús Córdoba, aplaudido en los dos, "Curro" Romero escuchó pitos en los dos y un aviso en su primero. Sebastián Palomo Linares, ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo en el tercero y ovación, petición de oreja y vuelta en el último.

BENIDORM. — Floja entrada. Asiste a la corrida el ministro de la Gobernación, a quien los tres diestros brindaron la muerte de su primer enemigo. Toros de Samuel Flores Hermanos, bravos, que fueron ovacionados en el arrastre. Gregorio Sánchez, ovación, una oreja y vuelta en uno y ovación y vuelta en el cuarto. "El Viti", ovacionado en los dos. "Tinín", gran ovación, dos orejas y vuelta en el tercero y ovación y saludos en el último.

VALENCIA. — Última de feria. Un toro de Bohorquez, bravo, para el rejoneador don Fermín Bohorquez, que fue ovacionado y se le concedió una oreja. Seis toros de Antonio Pérez de San Fernando, de feo estilo. Julio Aparicio, ovación, una oreja y vuelta en uno y aplausos en el otro. Andrés Vázquez mal en los dos. Oyó protestas. "El Inclusivo", aplausos en el tercero y protestas en el último.

MADRID. — Casi lleno en la "Monumental". Un novillo de Rosa González, para el rejoneador "Curro Bedoya", que

tuvo una lucida actuación y fue al final muy ovacionado. En lidia normal, seis toros de Félix Camero, de Madrid, mansos y peligrosos. Casi todos fueron picados en el arrastre. Quinto y sexto fueron condenados a banderillas negras. El portugués Armando Soares fue ovacionado en su primero y escuchó un aviso en el cuarto. Agapito García "Serranito", ovación, una oreja y vuelta en uno y ovación y saludos en el quinto. Luis Alviz oyó pitos en su primero y tampoco pudo hacer nada en el último. El banderillero "Manolillo de Valencia" que muy ovacionado por su magnífica actuación.

PUERTO DE SANTA MARIA. — Algo más de media entrada. Seis toros de Benítez Cubero, manejables pero flojos de remos. A la terminación de la lidia del tercero, un grupo de señoras postularon acompañados de los espadas, por el ruede, a beneficio de la Cruz Roja. Rafael Ortega, gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en su primero. Ovación, una oreja y vuelta en el cuarto. Jaime Ostos, ovación, dos orejas y vuelta en el segundo y ovación y saludos en el quinto. "Moñeno" triunfó en los dos y le concedieron cuatro orejas. Al final salió a hombros, en unión de sus compañeros de terna.

MALAGA. — Primera de feria. Lleno. Seis toros de Pio y Andrés Falcón Sánchez Pastor, bien presentados. Antonio Ordóñez, ovación, petición de oreja y vuelta en su primero. Oyó protestas en el cuarto. José Fuentes escuchó muchas palmas en su primero. Ovación, una oreja y vuelta en el quinto. "El Monaguillo", ovacionado en los dos. Concluida la corrida y cuando "El Monaguillo" se encontraba ya en el hotel, advirtió una herida en la pierna izquierda. Rápidamente fue trasladado al Hospital Noble donde fue asistido de una herida de 10 centímetros de longitud, en la pierna izquierda, de pronóstico leve.

FIGUERAS. — Toros de Puerta de San Lorenzo, buenos "Orteguita", una oreja en su primero y aplausos y vuelta en el otro. "Vázquez II" una oreja en su primero y palmas en el quinto. El rejoneador Antonio Vargas, aplaudido en los dos.

GERONA. — Toros de Arturo Cobeleda (dos) y de Juan Belmonte (cuatro). Todos cumplieron. El rejoneador Angel Peralta, una oreja en su primero y dos en el otro. "Chamaco" mal en los dos. Pepe Osuna triunfó en los dos y le concedieron cuatro orejas y un rabo. Salíó a hombros.

SAN FELIÚ DE GUIXOLS. — Toros de Barcial y Juan José Ramos Matías y, hermanos. "Curro" Girón, dos orejas y rabo en uno y ovación y vuelta en el otro. Manolo Martín, una oreja en cada toro. El rejoneador Rafael Peralta, dos orejas y rabo en su primero y dos orejas en el otro.

LLORET DE MAR. — Toros de Ramos Matías Hermanos. Luis Segura, aplaudido en los dos. "El Estudiante" (de Méjico), dos orejas en su primero y una en el otro. El rejoneador Josechu Pérez de Mendoza, dos orejas en uno y dos orejas y rabo en el último.

BAUCAIRE (Francia). — Corrida con toros del Conde de Cabral, que dieron buen juego. Manolo Blázquez oyó pitos en su primero y fue aplaudido y dio la vuelta al ruedo en el cuarto. Emilio Oliva, gran ovación, dos orejas y vuelta en su primero. En el quinto, ovación, petición de oreja y vuelta. José Mata "evación, dos orejas y rabo (que el diestro rechazó) en su primero. También fue ovacionado y dio dos vueltas al ruedo en el otro. La corrida estuvo amenizada por una banda de música de la Legión Extranjera en la que intervenían veinte músicos españoles.

Resultaron heridos en los festejos novilleros: Raul de la Cruz, en Cebegña (Murcia), sufrió una herida de 30 centímetros en el muslo derecho, de pronóstico grave. César González, en Zaragoza. Un novillo de Fuenteespino le produjo una herida de 12 centímetros en la región inguinal izquierda, de pronóstico grave. "Curro" Vega, en Rota. Se le apreció una herida en el muslo derecho, con una trayectoria de 12 centímetros, de pronóstico menos grave.

AVENIDA

Continúa de 5 a 10 (2.º pase 7.45) y 10.45 noche. Formidable programa doble. **«Los conflictos de Irene»**. Diversísimo estreno en tecnicolor, y

«Sombrero de copa». Sensacional reposición, por Fred Astaire y Ginger Rogers (Mayores 16 años).

Coliseo

HOY, continúa de 4 a 1 de la madrugada. **UN PROGRAMA JAMAS SUPERADO!** **«El analfabeto»** por CANTINFLAS, en tecnicolor, y **«Tengo 17 años»** ¡Encantadora! por ROCIO DURCAL. Autorizado todos públicos.

Rex

CONTINUA de 4 a 1 de la madrugada. **«La jungla en armas»** — Y — **«LA BODA ERA A LAS 12»** (Autorizado todos públicos).

Cine CONSULADO

SENSACIONAL ESTRENO. **«Duelo de Reyes»** EN PROGRAMA DOBLE con **«Escrito bajo el sol»** JOHN WAYNE y MAUREEN O'HARA. CONTINUA de 4.30 a 1. Mayores 13 años.

Cine Goya

GRANDIOSO ESTRENO. **«Rosa de Lima»** EN PROGRAMA DOBLE con **«El rebelde orgulloso»** CONTINUA de 4.30 a 1. Autorizadas para todos los públicos.

Cine CORDON

GRAN ESTRENO. Un resumen apasionante de la vida del gran cantor portorriqueño y una antología completa de sus canciones. **«Carlos Gardel»** (Historia de un ídolo). Sesiones 5.15, 7.45 y 10.45 noche. Mayores 14 años.

Cine Calatravas

GRAN ÉXITO de **«La muerte silva un blue»** Sesiones a las 5.15, 7.45 y 10.45 noche. Mayores 18 años.

Cine Astoria

CONTINUA de 4.30 a 1. **«La estofadora»** Con Jean Paul Belmondo — Y — **«SE ACABO LA FIESTA»** Por Eddie Constantine. Mayores 18 años.

Los campeonatos de España de Ciclismo...

(VIENE DE LA PAGINA 6) España en los próximos campeonatos del Mundo, a celebrar en Colonia (Alemania). Tomaron la salida 134 corredores aficionados de primera y segunda categoría, en representación de 23 federaciones, que han realizado un recorrido de 150 kilómetros en circuito entre esta población y la meta final instalada en Castellbisbal. La carrera ha estado dirigida por el ex-campeón de ciclismo nacional Miguel Poblet.

Los primeros clasificados han sido: 1. Agustín Tamames (Ferrys), 4-06-59; 2. Gabino Elizaga (Fagor), 4-7-00; 3. Vicente López Carrión (Kas), 4-7; 4. José Gómez Lucas (Kas), 4-07-5; 5. E. Cifuentes (Fontova), 4-7-10; 6. Rafael Carrasco (Picador), Id.; 7. M. González Aja (Hornos de San José, Valencia), 4-7-18; 8. Félix Iurriaga, 4-7-25; 9. Ramón González, Id., hasta cincuenta y nueve clasificados.

Festivales de España

IV FESTIVAL DE BURGOS

«Semana Antonio de Cabezón»

Hoy, día 1 de agosto (lunes)

7.30 TARDE, CAPILLA CONDESTABLE (CATEDRAL)

Gran Concierto Coral e Instrumental A CARGO DE LA Agrupación «Música Antigua» de Madrid

Director: Maestro ALEJANDRO MASSÓ. Viella: MIGUEL ANGEL TALLANTE y RAMON PERALES. Viola de gamba: EMMA OJEA. Laúd y vihuela: LUIS LUPIANEZ. Vihuela y percusión: ARTURO TAMAYO. Zanfona, flauta bajo y cromorno bajo: ALEJANDRO MASSÓ. Flauta tenor: ALONSO ZAMORA. Flauta alto, cromorno soprano: JUAN ZAMORA. Solistas: Soprano: PURIFICACIÓN MARTINEZ. Tenor: MIGUEL ROA. TAQUILLAS: TEATRO PRINCIPAL

Festivales de España

IV FESTIVAL DE BURGOS

«Semana Antonio de Cabezón»

Hoy, día 1 de agosto (lunes)

10.30 NOCHE, en GRAN TEATRO,

«LA DEL SOTO DEL PARRAL»

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID. Zarzuela en dos actos; libro de Luis F. de Sevilla y Anselmo C. Carpeño. — Música de Soutullo y Vert. Orquesta, Coro y Ballet titulares del Teatro de la Zarzuela. Coreografía: ALBERTO LORCA. Director de los Coros: JOSE PERERA. Maestro director y concertador: ENRIQUE F. LÓPEZ. Director de Orquesta: JORGE RUBIO.



El Mundial de Fútbol

Una información en exclusiva de la HOJA DEL LUNES DE BURGOS patrocinada por

CERVEZAS "El León"



Se ha hecho un campeonato al estilo inglés sometiendo al resto del mundo a sus costumbres

En la designación de árbitros para los cuartos de final el procedimiento seguido fue anómalo y lamentable

LONDRES (Crónica de José María Calle, de la Agencia "Alfil"). — Inglaterra ha marcado once goles en sus seis encuentros disputados en el Campeonato Mundial y ha encajado tres goles. El "score" inglés se repartió así: dos goles a Méjico, dos a Francia, dos a Portugal, uno a Argentina y cuatro a Alemania. Los goles recibidos en la meta inglesa fueron, uno ante Portugal y otros ante Alemania.

Alemania ha marcado quince goles en sus seis encuentros del torneo y ha encajado seis tantos. El balance germano se reparte así: cinco goles a Suiza, dos a España, cuatro a Uruguay, dos a Rusia y dos a Inglaterra. La meta alemana ha sido perforada una vez por España, otra por Rusia y cuatro por Gran Bretaña.

El balance de goles, es por tanto, favorable a Inglaterra, que ha redondeado su participación en el campeonato con la obtención de la copa Jules Rimet. Pero para llegar a esa conquista, cuántos disgustos, cuántos males causados... Añoché, de fuente bien informada y digna de crédito, se nos dio conocimiento de una anomalía concreta y altamente lamentable: el procedimiento para la designación de los árbitros que dirigieron los encuentros de cuartos de final. Esa designación dio lugar a muchas protestas y muchas críticas a la FIFA y a su presidente, sir Stanley Rous. Y los hechos, en boca de esa fuente, de información que nos merece crédito, fueron estos.

La noche anterior a la disputa de los encuentros de cuartos de final, la FIFA designó los árbitros en esos partidos, en ausencia de varios miembros importantes del Comité de Árbitros. Y aquellos árbitros fueron: el alemán Kreitlein, quien dirigió el accidentado encuentro entre Inglaterra y Argentina; el escocés Finney, que dirigió también el accidentado encuentro entre Alemania y Uruguay; el israelí Ashenasi, que arbitró el partido entre Portugal y Corea del Norte; y el español Gardeazabal, quien arbitró el partido entre Rusia y Hungría.

De los cuatro árbitros, dos dieron lugar a polémica: el escocés Finney y el alemán Kreitlein, de infamada memoria por la expulsión de Rattin y su explicación posterior de que le había puesto fuera del campo porque "leyó en sus ojos el insulto, aunque no entendiera lo que el argentino decía". Después de esta explicación, el señor Kreitlein se quedó tan fresco.

El escocés Kinney expulsó a los uruguayos Troche y Silva y no concedió un penalty a Uruguay, contra Alemania, por mano de Schnellinger. El caso es que las pantallas de la televisión han repetido aquella jugada y la mano de Schnellinger aparece golpeando claramente la pelota que había rematado el uruguayo Cortés.

Se criticó la designación de un árbitro británico para un partido de cuartos de final entre Alemania y Uruguay, y un árbitro alemán para otro encuentro de cuartos de final, entre Inglaterra y Argentina. Es decir el disgusto que ya estaba latente en argentinos y uruguayos por algunas irregularidades del torneo. Nada más desacertado que aquella designación de los árbitros.

Nuestra sorpresa se ha convertido en desagradable impresión al saber que, en vísperas de jugarse los encuentros de la última jornada de las series de clasificación, varios miembros del Comité de Árbitros de la FIFA se trasladaron a las sedes respectivas, escenarios de aquellos últimos encuentros de clasificación, que se jugaron en Birmingham, en Manchester, en Sunderland, es decir, lejos de Londres.

Pues bien. La noche anterior a la disputa de esos encuentros, los miembros del Comité de Árbitros recibieron en sus lugares de residencia en aquel momento llamadas telefónicas de la FIFA para informarles de que el día siguiente, a las nueve de la mañana, se celebraría en Londres la reunión para designar los árbitros para los cuartos de final.

Su respuesta, entre asombrada y en algún caso indignada, fue —poco más o menos—: "Es tarde y el primer tren para Londres saldrá mañana por la mañana, a una hora a la que ya no llegaremos a tiempo para esa reunión en Londres..."

En resumen, que no asistieron. Y en la mencionada reunión se designaron a M. Finney y Heri Kreitlein. Si no es un conocimiento se le parece mucho. Y en todo caso, habida cuenta del malestar ya existente en varias delegaciones, sir Stanley Rous y la FIFA, debieron poner especial cuidado en hacer todo con una nitidez de la máxima escrupulosidad. Por el contrario, si no ha habido conocimiento, no parece sino que se empeñaron en hacer las cosas de tal manera que pareciera que lo hubiera.

Es un detalle de la designación de los árbitros que deja en el aire la duda y la sospecha. Y nada de extraño tiene la indignación de la Confederación Sudamericana de Fútbol, ni lo que salga al tapete de la discusión en la Asamblea convocada en Buenos Aires para Septiembre próximo. La flexibilidad de sir Stanley Rous, estando al quite con los confederados y reuniéndose con ellos para prometer y transigir, demuestra que el temor de la FIFA a un escándalo mundial estaba más que justificada. La amenaza era implícita, aunque sin palabras: separación drástica de la FIFA.

(VUELVE A LA PAGINA 2)

Eusebio, máximo goleador
Las mil libras esterlinas para el máximo goleador del mundial de las ha adjudicado el portugués Eusebio. He aquí cómo ha quedado la clasificación de goleadores al término del torneo:
Con 9: Eusebio (Portugal).
Con 5: Haller (Alemania).
Con 4: Bene (Hungría), Backenbauer (Alemania), Porkujan (Rusia) y Hurts (Inglaterra).
Con 3: Artíme (Argentina), Hunt y B. Charlton (Inglaterra) y Augusto y Torres (Portugal).
Con 2: Hehl y Seiler (Alemania), Banhehsky Chislehko y Malafev (Rusia), Meszoly (Hungría), Marcos (Chile) y Park Seung-Jil (Corea).
Con 1: Amancio, Pirri, Sanchis y Fusté (España), Emmerica y Weber (Alemania), Peters (Inglaterra), Simoes (Portugal), Pak Dook Ik, Li Doeng Woon y Yang Seunk Kook (Corea), Pelé, Garrincha, Tostao y Rildo (Brasil), Mazzola y Barisson (Italia), Hauser y De Bourgong (Francia), Quetin (Suiza), Rocha y Cortés (Uruguay), Asparoukov (Bulgaria), Onega (Argentina) y Farkas (Hungría).
En propia puerta: Vutsof y Davidov (Bulgaria), para Portugal y Hungría.

OBSEQUIO PORTUGUES A BOBBY CHARLTON
LONDRES.—El delantero portugués Eusebio, máximo goleador del Campeonato Mundial de Fútbol que acaba de finalizar, ha entregado al inglés Bobby Charlton una caja de doce botellas de vino de Oporto, por ser el jugador que más goles ha marcado a la selección portuguesa.
Charlton logró dos tantos en la semifinal jugada entre Inglaterra y Portugal y fue felicitado por los componentes del equipo portugués. Alfil.

La "World Cup" auténtico río de oro para Inglaterra
La Federación Inglesa de Fútbol percibirá más de ochenta millones de pasetas, aparte otros ingresos muy importantes

LONDRES.—(Crónica de López Jimeno, enviado especial de "Alfil"). El Campeonato del Mundo es inegable que ha representado a los ingleses algo más que la preciada oportunidad de recobrar con la conquista del título el prestigio de grandes maestros del fútbol, que orgulosamente habían mantenido hasta el "mundial" de Río de Janeiro, de donde las derrotas encajadas frente al modesto equipo de los Estados Unidos primero y ante España después en Maracanã, iniciaba un franco período de decadencia.

Aparte de ese título conseguido ahora en Wembley, la Copa del Mundo ha significado para Inglaterra un verdadero río de oro, del que se ha beneficiado la nación en sus más diversos aspectos, teniendo en cuenta el auténtico aflujo de visitantes que sobre la isla cayó en el curso de las tres semanas de duración del torneo.

Verdad es que el primer beneficiado ha sido sin duda alguna la Federación Inglesa de Fútbol, entidad organizadora del torneo, a la que le han correspondido nada menos que el veinticinco por ciento de los ingresos habidos en los 32 partidos jugados, lo que sólo por este concepto se calcula percibirá un total aproximado de medio millón de libras (más de ochenta millones de pasetas), al sumarse a las taquillas obtenidas los derechos que por retransmisión de los partidos por

Televisión y Radio ha pagado a la organización la Eurovisión. Si tenemos en cuenta además que también percibirá la Federación Inglesa un capitulo muy importante correspondiente al porcentaje de los ingresos de los partidos, en que ha jugado la selección inglesa a lo largo de la competición, todos ellos en Wembley, el campo de más aforo de los que han servido de marco a la "World Cup" y de las 120 empresas comerciales a las que se han autorizado usar en sus productos la imagen del simpático leoncito conocido por el nombre de "Wille", llegaremos a la conclusión de los beneficios de tipo material que a las arcas del máximo organismo del fútbol inglés han llegado con la puesta en marcha de la más codiciada y desahogada de las competiciones deportivas "internacionales".

Pero de este torneo se han beneficiado asimismo, por ejemplo, no sólo los hoteles de las siete ciudades que sirvieron de marco al mismo, cuyas habitaciones estaban reservadas desde bastante antes, varias mesetas de que se pusiera el balón en juego el pasado día 11 de Julio, sino también los ferrocarriles ingleses que han puesto en circulación ante el período del Campeonato selecta y cómoda trenes de largo recorrido y otros cien para unir a la estación de Wembley con el centro de Londres, la mayoría de los cuales vieron siempre agotadas por completo sus plazas.

Otro tanto podría decirse, por ejemplo de los ingresos que habrá obtenido la Dirección General de Correos de Inglaterra al poner en circulación una emisión de 200.000.000 de nuevos sellos, de distintos valores, que en el primer día de su aparición acapararon por completo la atención de los coleccionistas que hicieron compras por valor de once mil seiscientos libras, lo que al parecer constituye un récord dentro de la filatelia. Asimismo pingües beneficios, han dejado los cien mil minutos consumidos en llamadas telefónicas, realizadas al extranjero, por enviados de la Prensa, o los ocho mil crónicas enviadas por telex a los distintos periódicos de Europa y América.

Asimismo en tarjetas postales se calcula que en los días de partido se han enviado más de mil en cada una de las ciudades donde se jugaban los mismos.

Tiro nacional
El pasado domingo, día 31, se disputó en el campo de tiro de Vista Alegre, el campeonato provincial de carabina en tres posiciones, con calibre 22.

La clasificación para los tres primeros puestos fue la siguiente:
Javier Marina Ortega, con 130 puntos.
Pedro de Torres Machón, 122.
Luis de la Cuesta, 90.

El campeonato de tiro olímpico a siluetas fue aplazado hasta el domingo próximo, día 7, por lo cual se invita a los señores socios a tomar parte en dicho campeonato, en el que se ha de utilizar arma corta de calibre 22.

Cifras, todas ellas realmente impresionantes, a las que hay que incrementar las que los visitantes extranjeros dejaron en los diversos comercios, que si es cierto resulta importante para Londres ciudad centro de atracción turística, lo fue en proporciones verdaderamente impresionantes en ciudades como Manchester o Liverpool, que no se caracterizan precisamente por la corriente turística que las visita.

Queda pues demostrado que la "World Cup" ha significado algo más, con ser muy importante, que la conquista del título. Ha significado un auténtico río de oro, en el que han bebido las más diversas esferas del país. Lo que viene a confirmar, una vez más que el Campeonato del Mundo, es también, por encima de todo, un gran negocio.—(Alfil).

TAMANES COMPEON DE AFICIONADOS
TARRASA.— Agustín Tamames ha ganado el Campeonato de España de ciclismo para aficionados, fondo en carretera, válido para la selección de corredores que representará en

TRIUNFO DE LOS NADADORES JUVENILES EN ESTAMBUL
ESTAMBUL.— España ha vencido a Turquía por 91 puntos a 40, en encuentro internacional "junior" de natación. Los nadadores juveniles españoles se han mostrado en excelente forma. Los resultados de la segunda y última jornada han sido estos:
100 metros espalda: 1. Carlos Batalla (España) 1-03-0; 2. Jorge Murio (España) 1-12-3; 3. Seviz Soker (Turquía) 1-16-3 (récord turco juvenil).
400 metros libre: 1. José Massagué (España), 4-42-6; 2. Miguey Passarrodona (España) 4-47-8; 3. Ayhan Karatay (Turquía), 4-59-4 (récord juvenil turco).
100 metros, braza: 1. José Durán (España), 1-13-5; 2. Francisco Cilingiroglu (Turquía), 1-21-2 (récord juvenil turco).
200 metros, mariposa: 1. Eteban Carreras (España), 2-20-7; 2. Arturo Langleton (España), 2-22-1; 3. Faruk Morali (Turquía) 2-58-0 (récord juvenil turco).
Relevos 4 por 100, estilos: 1. España (Batalla, Durán, Carréllach y Julián Garoia) 4-38-0; 2. Turquía, 5-00-0.

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

PORTILLO (Chile). — Cuatro participantes en el campeonato mundial de esquí alpino han resultado heridos —uno de ellos de suma gravedad— durante los entrenamientos efectuados en éste.
El esquiador japonés Hircahi Murata se encuentra en crítico estado en el hospital, con fractura de cráneo, sufrida ayer cuando se estrelló contra una roca cubierta de nieve, cuando marchaba a unos 100 kilómetros por hora, al final de una ladera.
Tras el choque, el esquiador fue despedido a unos 19 metros de distancia. Los médicos han manifestado que los rayos X han mostrado que la "lesión es de suma gravedad".
Marielette Goitschel, esquiadora francesa que sabe de las mieles olímpicas y ha conseguido medallas de oro y plata, resultó igualmente lesionada ayer en un accidente ocurrido mientras se entrenaba. Su lesión, sin embargo, no reviste gravedad alguna y podrá competir en los campeonatos.
Los dos esquiadores restantes lesionados son el norteamericano James Barrow y el austriaco Hugo Nindl. Nindl sufrió una lesión en la clavícula derecha y es probable no esté en condiciones de participar en los campeonatos. Alfil.

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

Hoja del Lunes

Lunes, 1 de agosto de 1966

España, vencedora en el encuentro internacional de natación de Oslo

Triunfo de los nadadores juveniles españoles en el encuentro disputado en Estambul

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.
Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual.
Los resultados fueron:
400 metros estilo femenino: 1. Rufina Servalls (España), 5-54 8/10; 2. Kalle Carla (Bélgica) 5-56-6 (récord belga); 3. Ids Bjerke (Noruega), 6-00-7.
100 metros libres, femenino: 1. Maite Brings (España) 1-06-2; 2. Fraenzi Zanolari (Suiza) 1-08-3; 3. Annie Duym (Bélgica), 1-09-1.
400 metros libres, masculino: 1. ulf Gustavsen (Noruega), 4-22-9; 2. Juan Fortuny (España) 4-23-0; 3. Werner Hofman (Suiza) 4-35-3.
200 metros, espalda masculino: 1. Jaime Monzó (España), 2-20-0; 2. Herman Werbauwen

OSLO. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.
Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido, un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105